

ALGEMENE INSTRUCTIES:

Lees de gebruiksaanwijzing vóór de verwerking aandachtig door. De FOLIATEC.com carrosserie spuitfolie is speciaal ontwikkeld voor gebruik op voertuiglak. De carrosserie spuitfolie is een product dat oplosmiddelen bevat. Besluit alleen oppervlakken die bestand zijn tegen oplosmiddelen. Op kunststoffen, acryl of reeds beschadigde lak kunnen er overenigbaarheden ontstaan. Bij delen die nagelakt of over een laagje gelakt of gerepareerd worden, dient er eerst getest te worden op een niet-zichtbare plek. De houdbaarheid is afhankelijk van de weersomstandigheden, eventuele beschadigingen van het oppervlak door bijvoorbeeld steenslag en de plek op het voertuig waar de folie is aangebracht. Beschadigingen van de carrosserie spuitfolie kunnen eventueel overgespoten worden. Het product is spuitklaar. Roer goed met de roerstaaf(artikelnr. 79938) voordat u het spuitstuwulft. Zorg voor goede ventilatie tijdens gebruik en draag geschikte ademhalingsbescherming (bijv. Artikel nr. 79927). Verbruik/bedekking: 0,5l/m². Raadpleeg de verbruikstabel om de juiste hoeveelheid voor uw voertuig te vinden, omdat te weinig laagdikte het moeilijk maakt om los te maken. Deze Carbody Spray Film is zeer UV-stabiel. Afhankelijk van het toepassingsgebied raden we aan om deze uiterlijk na twee jaar te verwijderen. Product beschermen tegen vorst. Geopende bussen moeten binnen enkele weken worden opgebruikt. Vanwege de chemische samenstelling zijn carrosserie spuitfolie en spuitfolie in de spuitbus onderling niet compatibel. Het gebruik is op eigen risico. Niet voor toepassing op openbare wegen en pleinen. FOLIATEC is niet aansprakelijk als de gebruiksaanwijzing niet wordt opgevolgd.

Als aanvulling op onze carrosserie spuitfolie bieden wij een uitgebreid toebehoorprogramma aan via www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/

1 Afdekken: Demonteer alle eenovoudig of te nemen voertuigonderdelen, bijv. roomlijstingen (afb. 1a). Dek alle oppervlakken die niet moeten worden geverfd af. Gebruik hiervoor een geschikt afdekkapje en het FOLIATEC.com speciaal afplakband (art.nr. 79922). Rubberen afdekkingen met FOLIATEC.com Easy Up Tape (art.nr. 79920) vastzetten (afb. 1b). Let erop dat het plakband en de te verven oppervlakken elkaar niet raken. Bescherm daarnaast de wielkasten en de onderkant van het voertuig tegen de spuitwolk.

2 Reiniging: De te spuiten oppervlakken en de randen ervan schoonmaken, drogen en met FOLIATEC.com carrosserie spuitfolie voorreiniger (art.nr. 79934) ontvetten. Verwijder na de reiniging de resterende stofresten met een stofopneemdoek.

3 Aanbrengen: Verwerkingstemperatuur tussen 15°C en 20°C.

3.1 Aanbrengen met FOLIATEC.com-spuitsysteem: Breng de carrosserie spuitfolie in ten minste 4 of 5 dikke lagen aan, om te garanderen dat de lagen sterk genoeg zijn (minimale droge film dikte 60 µm). Op

INSTRUCCIONES GENERALES:

Lea detenidamente las Instrucciones para el uso antes de utilizar el producto. La lámina en spray para carrocerías de FOLIATEC.com ha sido desarrollada especialmente para ser usada sobre pinturas de vehículos. La lámina en spray para carrocerías es un producto que contiene disolvente. Rocío con ella sólo superficies resistentes a los disolventes. Sobre plásticos, acrílico o pinturas ya dañadas puede dar lugar a incompatibilidades. En caso de piezas repintadas o pintadas/repáradas con Smart Repair, probar si la pieza absorbe bien el producto aplicado en un lugar no visible. Su durabilidad dependerá de las condiciones meteorológicas, de los daños en la superficie (p. ej., por golpes provocados por piedras) así como del ámbito de aplicación. De ser necesario, los daños de la lámina en spray para carrocerías se podrán cubrir a su vez con spray. El producto está listo para usar. Remueva bien con la batidora (artículo no. 79938) antes de llenar la pistola rociadora. Asegure una ventilación adecuada durante el uso y utilice protección respiratoria adecuada (por ejemplo, artículo n.º 79927). El rendimiento es de 0,5l/m². Consulte la tabla de consumo para encontrar la cantidad correcta para su vehículo, ya que un espesor de capa muy pequeño dificulta la separación. Esta película en aerosol para carrocerías es altamente estable a los rayos UV. Dependiendo del área de aplicación, recomendamos eliminar después de dos años como máximo. Proteger el producto de las heladas. Los envases abiertos se deben usar en unas pocas semanas. Debido a la composición química, la lámina en spray para carrocerías y la lámina en spray en el pulverizador no son compatibles entre sí. La aplicación corre por cuenta y riesgo del usuario. No utilizar en vías ni lugares públicos. FOLIATEC no asume ninguna responsabilidad si no se tienen en cuenta las instrucciones para el uso.

Como complemento a nuestra lámina en spray para carrocerías ofrecemos una amplia gama de accesorios www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/

1 Tapar: Desmonte todas las piezas del vehículo que sean fáciles de retirar, p. ej., embellecedores de ventana (fig. 1a). Tapar todas las superficies que no deben pulverizarse con producto. Utilice para ello un papel protector adecuado y la cinta adhesiva especial de FOLIATEC.com (n.º de art. 79922). Fijar puntas de goma con cinta Easy Up Tape de FOLIATEC.com (n.º de art. 79920) (fig. 1b). Preste atención a que la cinta adhesiva y la superficie a recubrir no estén en contacto. Proteger, además, de la pulverización los pasos de ruedas y los bajos del vehículo.

2 Limpieza: Limpiar, secar y desengrasar con limpiador de láminas en spray para carrocerías FOLIATEC.com (n.º de art. 79934) la superficie que debe ser pulverizada, incluidos sus cantos. Tras la limpieza, quitar los restos de polvo con una gamuza atrapapolv.

3 Aplicación: Temperatura de procesamiento entre 15°C y 20°C.

3.1 Aplicación con el sistema de pulverización FOLIATEC.com: Para que el grosor de la capa sea suficiente, aplicar de 4 a 5 capas intensas de la lámina en spray para carrocerías (grosor mínimo de capa en seco 60µm). Sobre superficies horizontales (techo o capó), trabaje con velocidad más lenta

INSTRUKSJONER:

Les instruksjonene nøye for bruk. FOLIATEC.com karosseri sprayfilm er spesielt utviklet for bruk på lakkerete biler. Denne karosseri spray filmen inneholder løsemidler. Kun benyttes på væske-resistente overflater. Det kan være incompatible med kunstige overflater som akryl eller lakk som allerede er skadet. Deler som er blitt omklært og/eller malt eller reparert med Smart reparasjon bør testes for kompatibilitet på en skjult del av overflaten. Leveltiden til spray filmen er avhengig av værforhold, skade på overflaten (gjennom steinsprut, for eksempel) og skader på området for påføring. Skader på karosseri spray filmen kan sprayes over om nødvendig. Produktet er klart til bruk. Bruk rørevisp (art nr 79938) Og rør godt for fylling av sprayepistol. Sorg for god ventilasjon under bruk og bruk passende åndedrettsvern (for eks art nr 79927). Dekkveie er 0,5 l / m². Se oversikt i bruksdiagrammet for riktig mengde til ditt kjøretøy. Legges det for tynt lag er det vanskelig å fjerne. Denne karosseri spray folien er meget UV stabil. Avhengig av området du har sprayfolyert anbefaler vi at det fjernes etter maks 2 år. Beskytt produktet mot frost. Kanner som er åpnet må brukes i løpet av få uker, kan ikke stå for lenge etter åpning. På grunn av forskjellige kjemiske formler er karosseri Spray Film og aerosol Spray Film ikke kompatible med hverandre. Brukes på eget ansvar. Må ikke bruk es på offentlig vei eller på offentlige steder. FOLIATEC.com er ikke ansvarlig for skader/skade som resultat av å ikke følge de gitte instruksjoner.

For å utfylle vår karosseri Spray Film, tilbyr vi et omfattende utvalg av tilbehør på www.foliattec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/

1 Tildekking: Alle bildeler som kan enkelt fjernes, for eksempel vinduslister, skal demonteres (figur 1a). Masker alle overflater som ikke skal være belagges. Bruk egnet maskering papir og FOLIATEC.com sin maskeringstape (art. nr. 79922). Maskering rundt gummi pakninger og FOLIATEC.com Tape (art. nr. 79920) (figur 1b). Kontroller at av maskeringstape maskeringstapen ikke berører overflaten som skal belagges. Du bør også beskytte hjulkassene og bilens understell fra spray-fragmenter.

2 Rengjøring: Rengjør, og tørk overflaten som skal spraytes, inkludert kantene. Avfett med FOLIATEC.com karosseri Spray Film Pre cleamer (art. nr. 79934). Etter rengjøring, fjern resterende støv med en stovklut.

3 Påføring: Optimal temperatur er mellom 15-20°C.

3.1 Påføring med FOLIATEC.com spray system: For å tilstrekkelig lagtykkelse, gjelder karosseri spray filmen i 4-5 sjenerer

se lag (minimum film tykkelse 60µm). På horisontale flater (toket eller panseret), arbeid i sakte tempo på nivå 1 eller 2; anbefales at mengden på spraytøylens grep settes til nivå 4. Vertikale flater, jobb på et medium tempo og nivå 2. Hvis nødvendig, kan antall mengde reduseres på spray pistol grep. Brukes bare i egnete verksteder og garasjer. Reduser ventilasjon hvis du arbeider i en lakk boks.

3.2 Påføring med sprayepistol: For korrekt tykkelse, påfør karosseri spray filmen i 4 sjenerer lag (minimum film tykkelse 60µm) på medium hastighet. Bruk en sprayte med 2 - 2.5mm sprede dyse med ca. 2 bar trykk på sprayepistolens, Utløres i en egnet lakk boks.

Råd for 3.1 og 3.2: Bruk maks 10% FOLIATEC.com tynner for å oppnå en finere finish (fig. 3a og 3b). Avvent ca 30 - 45 minutter mellom hver påføring til den våte overflaten er synlig matt tørket. Sprayavstand ca. 25 cm. Hold alltid lakkpistolens i 90° vinkel i forhold til overflaten som blir sprayet (fig. 3). Inkluder karosseriets kanter i hver sprayte. Dekk alltid store overflater når du sprøyter. Vi anbefaler å starte med tak og panser og deretter jobbe systematisk rundt bilen. Fjern ikke maskeringene (fig. 1b) til karosseri Spray filmen før den er helt tørket. Må ikke bruk es på offentlig vei eller på offentlige steder.

Merknad for RAL-farger: Påfør først minst 2 strøk med transparent; tørketid mellom hvert strøk: 30 - 45 minutter; etter ca 3 timer tørketid, spray minst til strøk med RAL-farge.

Merk: For Effekt-farger, for eks. Magic green-purple, påfør først minst 2 lag med sort matt; etter ca. 30 - 45 minutter tørketid er det klart for spraying av effekt-farge med minst 2 lag.

4 Herding: Etter 1 til 2 timer er karosseri Spray filmen støv-tørr. Etter 24 timer er kjøretøyet klar til bruk.

Rengjøring: Rengjør karosseri sprayfilm med en myk svamp og bil sjampo. Søl av bensin eller diesel på behandlet overflate må umiddelbart skylles av med rikelig med vann (ikke tåk av!).

5 For hardere overflate anbefaler vi vår FOLIATEC.com karosseri Spray Film 2K Sealer gjennomsiktig glanset (Vare nr. 20995) eller gjennomsiktig matt (Vare nr. 20985). Sealer brukes med karosseri Spray filmen. Det reduserer risikoen for skade og forenkler rengjøring. Økt lagtykkelse forbedrer fjerning i tillegg.

Påføring: Påfør i to lag på tørket FOLIATEC.com karosseri Spray film (minst 8 timer) (Følg instruksjonene for bruk av karosseri sprayfolie 2C Herder).

6 Fjerning: Å fjerne filmen gjøres enkelt ved å ta tak i ett av hjørnene, og trekke filmen av. For å fjerne rester av filmen på vanskelige områder, anbefaler vi bruk av høytrykksspyler, eller vaskeoppgjør i en vaskehall. Fjernes tidligst 48 timer etter påføring. Etter komplett fjerning av karosseri sprayfilm, anbefales det å rengjøre bilen med bil-sjampo og svamp.

Merk, ved parkerings sensor: Spray film skal ikke påføres bilens parkerings sensor. Allikevel er det alltid viktig å gjennomføre en funksjons test etter påføring.

Diese Gebrauchsanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein.

Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliattec.com, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIATEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Online Blog unter www.foliattec.com/blog/faqs oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49 (0)911/975440)

These instruction manual may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliattec.com to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIATEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Online Blog under www.foliattec.com/blog/faqs or contact our technical team (Tel. +49 (0)911/975440)

Le mode d'emploi peut être remplacé par une version nouvelle. Nous vous prions de vous informer sur notre site web www.foliattec.com s'il s'agit de la nouvelle version des instructions présentes. Vous trouvez des informations sur les produits de FOLIATEC ainsi que des tutoriels et astuces sur le montage dans notre blog sur www.foliattec.com/blog/faqs ou demandez notre équipe de techniciens (Tel. +49 (0)911/975440)

FOLIATEC.com ist ein internationales eingetragenes Warenzeichen der FOLIATEC® Böhm GmbH & Co Vertriebs KG, Germany. FOLIATEC.com is an int. reg. TM of FOLIATEC® Böhm GmbH + Co. Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. | Subject to misprints, errors and technical changes. Copyright© by FOLIATEC.com. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. | All rights reserved. Violators will be prosecuted to the full extent of the law.

8040010

8040010

8040010

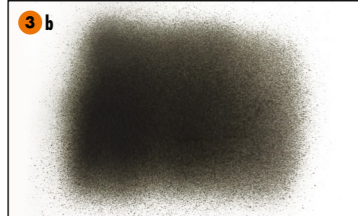
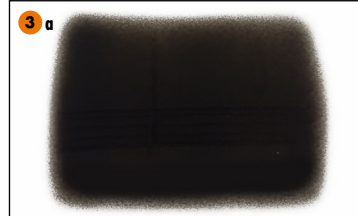
8040010



GEBRAUCHSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL • MODE D'EMPLOI
GEBRUIKSAANWIJZING
INSTRUCCIONES PARA EL USO • INSTRUKSER

CARBODY SPRAY FILM





FOLIATEC Böhm GmbH & Co Vertriebs KG
Neumeyerstr. 70, 90411 Nürnberg, Germany
Tel.: +49(0)911/97544-0
Fax: +49(0)911/97544-333
techsupport@foliatec.de
www.foliattec.com



richtig/correct/correct/goed/giusto/correcto/riktig:
nasser, satter Farbauftrag/wet, generous colour application/application mouillée généreuse de peinture/natte, dikke laag verf/strato di colore bagnato e pieno/mano de pintura intensa, húmedo/vätt, sjenerøst fargeprogram

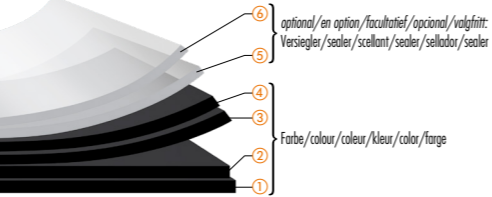
falsch/incorrect/incorrect/fout/sbagliato/incorrecto/falsk:
in der Luft sichtbare Partikel/particles visible in the air/particules visibles dans l'air/in de lucht zichtbare deeltjes/particelle visibili nell'aria/particulas visibles en el aire/partikler synlige i luften



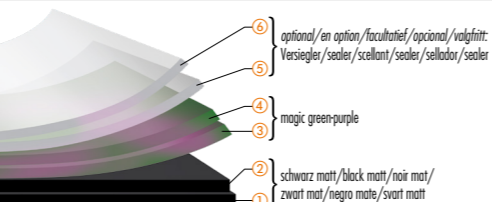
BEDARFSTABELLE • CONSUMPTION CHART • TABLEAU DE CONSOMMATION			
VERBRUIKSTABEL • TABLA DE CONSUMO • FORBRUKS DIAGRAM			
Bike und Teile: ca. 5 Liter Bikes and parts: approx. 5 liter Vélos et pièces: 5 litres Fisetsen en andelerdel: 5 liter Bicicletas y piezas: aprox. 5 litros Motosykler og deler: 5 liter	Kleinwagen: ca. 10 Liter Small cars: approx. 10 liter Petites voitures: 10 litres Kleine auto's: 10 liter Compacto: aprox. 10 litros Små biler: 10 liter	Mittelklasse: ca. 15 Liter Estates: approx. 15 liter Grandes voitures: 15 litres Grøtere auto's: 15 liter Coche mediano: aprox. 15 litros Mellomstore biler: 5 litros	SUV/Van: ca. 20 Liter SUVs/Van: approx. 20 liter SUV / Van: 20 litres SUV's / busje: 20 liter SUV y furgonetas: aprox. 20 litros SUV og Varebil: 20 litros
 oder/or/ou/of/or/eller			

FARBAUFTRAG • PAINT APPLICATION • APPLICATION DE PEINTURE
VERF AANBRENGEN • APLICACIÓN DE PINTURA • PÅFØRING

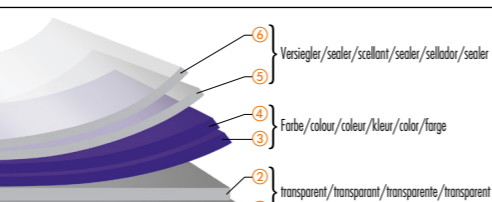
Farbauftrag der Schichten bei schwarz und weiß matt:
Paint application of layers for black and white matt/
Application de peinture de couches pour noir et blanc matt.
Verf aanbrengen met lagen zwart en wit mat.
Aplicación de pintura de capas para mate blanco negro/
Påføring for sort og hvit matt.



Farbauftrag der Schichten bei Effektfarben:
Paint application of layers for effect colours/
Application de peinture de couches pour les couleurs à effet/
Verf aanbrengen met lagen effektfarven/
Aplicación de pintura de capas para colores de efectos/
Påføring for effekt-farger.



Farbauftrag der Schichten bei RAL-Farben:
Paint application of layers for RAL colours/
Application de peinture de couches pour les couleurs RAL/
Verf aanbrengen met lagen voor RAL-kleuren/
Aplicación de pintura de capas para colores RAL/
Påføring for RAL-farger.



DEUTSCH

ALLGEMEINE HINWEISE:
Lesen Sie die Gebrauchsanleitung vor der Verarbeitung aufmerksam durch. Die FOLIATEC.com Karosserie Sprüh Folie (kurz: KSF) wurde speziell für die Anwendung auf Fahrzeuglacken entwickelt. Die KSF ist ein lösemittelhaltiges Produkt. Besprühen Sie damit nur lösemittelbeständige Oberflächen. Auf Kunststoffen, Acryl oder bereits beschädigten Lacken kann es zu Unverträglichkeiten kommen. Bei Teilen, die nachlackiert bzw. mit Smart Repair lackiert oder repariert wurden, muss an einer nicht sichtbaren Stelle die Verträglichkeit getestet werden. Die Haltbarkeit ist abhängig von Witterungsbedingungen, Beschädigungen der Oberfläche z. B. durch Steinschlag sowie des Einsatzbereiches. Beschädigungen der KSF können ggf. übersprüht werden. Das Produkt ist spritzfertig. Vor dem Einfüllen in die Lackierpistole mit Rührstab (Art.-Nr. 79938) gut aufrühren. Während der Verarbeitung für ausreichend Belüftung sorgen und geeigneten Atemschutz (z. B. Art.-Nr. 79927) tragen. Die Ergiebigkeit beträgt ca. 0,5 l/m². Bitte beachten Sie die Verbrauchstabelle, um die richtige Menge für Ihr Fahrzeug zu finden, da eine zu geringe Schichtstärke das Ablösen erschwert. Die KSF ist hoch UV-stabil. Je nach Einsatzbereich empfehlen wir ein Abziehen nach spätestens zwei Jahren. Produkt vor Frost schützen. Geöffnete Gebinde binnen weniger Wochen aufbrauchen. Aufgrund der chemischen Zusammensetzung sind Karosserie Sprüh Folie und Sprüh Folie in der Aerosoldose untereinander nicht verträglich. Die Anwendung erfolgt auf eigene Gefahr. Keine Anwendung auf öffentlichen Straßen und Plätzen. FOLIATEC übernimmt keine Haftung bei Missachtung der Gebrauchsanleitung.

Zur Ergänzung unserer KSF bieten wir ein umfangreiches Zubehörprogramm an unter www.foliatec.com/shop/karosserie-sprueh-folie/karosserie-sprueh-folien-zubehoer/

1 Abdecken: Demontieren Sie alle einfach zu entfernenden Fahrzeugteile, z.B. Fensterleisten (Abb. 1a). Alle Oberflächen, die nicht beschichtet werden sollen, abdecken. Bitte verwenden Sie hierzu ein geeignetes Abdeckpapier und das FOLIATEC.com Spezial Abklebe Band (Art.-Nr. 79922). Gummidichtungen mit FOLIATEC.com Easy Up Tape (Art.-Nr. 79920) fixieren (Abb. 1b). Achten Sie darauf, dass sich das Klebeband und die zu beschichtende Oberfläche nicht berühren. Zusätzlich Radkästen und den Fahrzeugunterboden vor Sprühnebel schützen.

2 Reinigung: Die zu beschühende Oberfläche einschließlich deren Kanten säubern, trocken und mit FOLIATEC.com KSF Vorreiniger (Art.-Nr. 79934) entfetten. Nach der Reinigung die verbleibenden Staubreste mit einem Staubbindetuch (Art.-Nr. 79933) entfernen.

3 Auftragen: Verarbeitungstemperatur zwischen 15°C und 20°C.
3.1 Auftragen mit dem FOLIATEC.com-Sprüh System: Für eine ausreichende Schichtstärke die KSF in 4 bis 5 satten Schichten auftragen (Mindestrockenschichtstärke 60µm). Auf horizontalen Flächen

(Dach oder Motorhaube) arbeiten Sie mit langsamer Geschwindigkeit, Leistungsstufe 1 oder 2, Mengenregulierung am Sprühstolengriff auf Stufe III. Auf senkrechten Flächen mit mittlerer Geschwindigkeit und Leistungsstufe 2. Mengenregulierung am Sprühstolengriff ggf. reduzieren. Anwendung in dafür geeigneten Werkstätten und Garagen. Bei Arbeiten in einer Lackierkabine Lüftung reduzieren.

3.2 Auftragen mit Lackierpistole: Für eine ausreichende Schichtstärke die KSF in 4 satten Schichten (Mindestrockenschichtstärke 60µm) mit mittlerer Geschwindigkeit auftragen. Verwenden Sie eine 2 - 2,5 mm Spitzdüse mit ca. 2 bar Druck an der Lackierpistole in einer entsprechenden Lackierkabine.

Hinweise zu 3.1 und 3.2: Die FOLIATEC.com Verdünnung mit max. 10% zur Feinjastrierung des Sprühbildes verwenden (Abb. 3a und 3b). Nach jedem Spritzgang 30 - 45 Minuten abblühen lassen, bis die nasse Oberfläche sichtbar matt angetrocknet ist. Der Abstand zum Objekt sollte ca. 25 cm betragen. Halten Sie die Sprühstole stets im 90° Winkel zur Oberfläche (Abb. 3). Karosseriekanten bei jedem Spritzgang mit einsprühen. Große Flächen immer im selben Sprühgang beschichten, um ein gleichmäßiges Farbergebnis zu erzielen. Wir empfehlen mit dem Dach und der Motorhaube anzufangen und dann systematisch um das Auto herum zu arbeiten. Easy Up Tape (Abb. 1b) zur Fixierung von Dichtungsgummis erst nach dem Abtrocknen der KSF entfernen.

Hinweise bei RAL-Farben: zunächst mind. zwei Schichten KSF transparent auftragen, Zwischenrocknungszeit: 30 - 45 Minuten; nach vollständiger Trocknung (ca. 3 Stunden) mind. zwei Schichten KSF in RAL-Farbe auftragen.

Hinweise bei Effektfarben, z. B. magic green-purple: zunächst mind. zwei Schichten KSF schwarz matt auftragen; nach ca. 30 - 45 Minuten Abluftzeit mind. zwei Schichten KSF Effektfarbe aufsprühen.

4 Aushärten: Nach 1 - 2 Stunden ist die KSF staubtrocken und muss insgesamt ca. 24 Stunden bei konstanter Temperatur aushärten.

Pflege: Reinigen Sie die KSF mit einem weichen Schwamm und Autoshampoo. Tropfmenngen Benzin oder Diesel sofort mit viel Wasser abspülen (nicht abwischen!).

5 Versiegeln: Zum Versiegeln empfehlen wir unseren FOLIATEC.com KSF 2K Versiegler transparent glänzend (Art.-Nr. 20995) oder transparent matt (Art.-Nr. 20985). Der Versiegler verbindet sich mit der KSF. Er verringert die Gefahr von Beschädigungen und erleichtert das Reinigen. Die erhöhte Schichtstärke verbessert zusätzlich das Abziehen. **Anwendung:** In zwei Schichten auf die getrocknete KSF (mind. 8 Stunden) aufsprühen (bitte Gebrauchsanleitung des KSF 2K Versieglers beachten).

6 Ablösen: Die KSF an einer Kante anheben und abziehen. Zur Entfernung von Folienresten an schwer zugänglichen Stellen empfehlen wir einen Waschtrobenbesuch oder die Anwendung eines Dampfstrahlers. KSF frühestens 48 Stunden nach dem Auftragen abziehen. Nach dem vollständigen Entfernen der KSF empfehlen wir das Fahrzeug mit Shampoo und Schwamm vollständig zu reinigen!

Hinweis zu Parkensensoren: Die Beschichtung beeinträchtigt nicht die Funktion der Parkensensoren des Fahrzeuges. Dennoch sollte nach der Beschichtung ein Funktionstest durchgeführt werden.

ENGLISH

GENERAL INSTRUCTIONS:
Read the instruction manual carefully before use. The FOLIATEC.com Carbody Spray Film was specially developed for use on car paintwork. This Carbody Spray Film contains solvents. Only spray on solvent-resistant surfaces. It may be incompatible with artificial surfaces, acrylic or paintwork that is already damaged. Parts that have been repainted and/or painted or repaired with Smart Repair should be tested for compatibility on a hidden portion of the surface. The lifespan of the spray film is dependent upon weather conditions, damage to the surface (through stone chipping, for example), and damage to the area for application. Damage to the carbody spray film can be sprayed over if necessary. The product is ready to spray. Stir well with the whisk (item no. 79938) before filling the spray gun. Ensure proper ventilation during use and wear appropriate respiratory protection (e.g. item no. 79927). The spreading capacity is 0,5 l/m². Please refer to the consumption chart to find the right amount for your vehicle, as too little layer thickness makes it difficult to detach. This Carbody Spray Film is highly UV stable. Depending on the area of application, we recommend removing after two years at the latest. Protect product from frost. Opened containers should be used up within a few weeks. Because of their chemical formulae, Carbody Spray Film and aerosol Spray Film are not compatible. Use at your own risk. Do not use on public roads and squares. FOLIATEC assumes no liability if these instructions are disregarded.

To complement our Carbody Spray Film, we offer a comprehensive range of accessories at www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/

1 Covering: All car parts that can be easily removed, such as window edges, should be dismantled (fig. 1a). Mask all surfaces that are not to be coated. Use suitable masking paper and FOLIATEC.com Special Mask Tape (item no. 79922). Mask rubber seals with FOLIATEC.com Easy Up Tape (item no. 79920) (fig. 1b). Ensure that the masking tape does not touch the surface to be coated. You should also protect wheel housings and the car underbody from spray mist.

2 Cleaning: Clean and dry the surface to be sprayed, including edges, then degrease using FOLIATEC.com Carbody Spray Film Pre-cleaner (item no. 79934). After cleaning, remove the remaining dust with a duster.

3 Application: Working temperature between 59 - 68°F.
3.1 Application with FOLIATEC.com Spray System: For sufficient layer thickness, apply the Carbody Spray Film in 4 to 5 generous layers (minimum dry film thickness 60 µm). On horizontal surfaces (roof or bonnet), work at a slow pace and at level 1 or 2; reduce the quantity control on the spray pistol grip to level III. On vertical surfaces, work at a medium pace and level 2. If necessary, reduce the quantity control on the spray pistol grip. Only use in suitable workshops and garages. Reduce ventilation if working in a spray booth.

3.2 Application with spray gun: For a suitable layer thickness, apply the Carbody Spray Film in 4 generous layers (minimum dry film thickness 60 µm) at medium speed. Use a 2 - 2.5 mm spray nozzle with approx. 2 bar pressure on the spray gun in a suitable spray booth.

Advice for 3.1 and 3.2: Use FOLIATEC.com thinner at max. 10% to achieve a finer finish (fig. 3a and 3b). Flash off for 30 - 45 minutes after every spray coating until the wet surface is visibly matt dried. Spray at a distance of approx. 25cm. Always hold the spray gun at a 90° angle to the surface being sprayed (fig. 3). Include bodywork edges in every spraying. Always coat large surfaces in one spraying in order to achieve an even result. We recommend to start with the roof and the hood and then to work systematically around the car. Do not remove the Easy Up Tape (Fig. 1b) until the Carbody Spray Film has fully dried.

Notes for RAL colours: first apply at least two transparent coats; drying time between coats: 30 - 45 minutes; after approx. 3 hours drying time, spray on at least two coats of the RAL colour.

Please note: For effect colours, e.g. magic green-purple first apply at least two matt black coats; after approx. 30 - 45 minutes' drying time, spray on at least two coats of the effect colour.

4 Hardening: After 1 - 2 hours the Carbody Spray Film is dust-dry. After 24 hours the vehicle is ready to drive again.

Care: Clean the Carbody Spray Film with a soft sponge and car shampoo. Drips of gasoline or diesel rinse immediately off with plenty of water (do not wipe it off!).

5 For the sealing we recommend our FOLIATEC.com Carbody Spray Film 2C Sealer transparent glossy (item-No. 20995) or transparent matt (item-No. 20985). The sealer binds with the Carbody Spray Film. It reduces the risk of damage and makes cleaning easier. The increased layer thickness improves the removal additionally. Application: Apply in two layers on the dried Carbody Spray Film (at least 8 hours) (please follow the instructions for use of the Carbody Spray Film 2C sealer).

6 Removal: To remove the film, take it at a corner and pull it off. To remove left-overs of the Spray Film in hardly reachable areas we recommend the use of a high pressure cleaner or a mechanical car wash. Please remove earliest 48 hours after application. After the complete removal of the Carbody Spray Film we recommend to clean the vehicle completely with shampoo and sponge!

Note regarding parking sensors: The coating does not affect the car's parking sensors. However, a function test should be performed after coating.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES:
Veuillez lire attentivement la notice d'utilisation avant de procéder à la pose. Le film à vaporiser FOLIATEC.com a été spécialement conçu pour l'utilisation sur les peintures de carrosserie. Le film à vaporiser pour carrosserie est un produit solvant. Veuillez ne vaporiser que sur les surfaces résistantes aux solvants. Des incompatibilités peuvent se produire avec les matières synthétiques, l'acrylique ou les peintures déjà endommagées. En présence de pièces vernies/revernies ou réparées avec Smart Repair, veuillez impérativement tester la compatibilité sur une partie non visible. La résistance du film dépend des conditions météorologiques, d'éventuels dommages de la surface, tels que dégâts causés par des gravillons, ainsi que du domaine d'utilisation. En cas d'endommagement du film à vaporiser pour carrosserie, il est le cas échéant possible de le vaporiser une nouvelle fois. Le produit est prêt à l'emploi. Remuez bien avec le fouet en bois (réf. 79938) avant de remplir le pistolet. Assurez une ventilation adéquate pendant l'utilisation et portez un dispositif de protection des voies respiratoires approprié (comme, réf. 79927). Le rendement se comporte à 0,5 l/m². Veuillez-vous reporter au tableau de consommation pour trouver la quantité appropriée pour votre véhicule, car un épaisseur de couche insuffisante rend difficile le détachement. Ce film en aérosol pour carrosserie est très stable aux UV en fonction du domaine d'application, nous vous recommandons de le retirer au plus tard après deux ans. Protéger le produit contre le gel. Les boîtes ouvertes doivent être utilisées dans quelques semaines. En raison de leur composition chimique, le film à vaporiser pour carrosserie et le film à vaporiser en aérosol ne sont pas compatibles. La pose du film s'effectue à vos risques et périls. Ne pas appliquer sur les voies et places publiques. FOLIATEC décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.

En complément à notre film à vaporiser pour carrosserie, nous proposons une large gamme d'accessoires sur le site www.foliatec.com/shop/en/carbody-spray-film/carbody-spray-film-accessories/

1 Protection: Démontez les pièces de véhicules faciles à retirer, p. ex. les baguettes de vitres (ill. 1a). Couvrez soigneusement les parties devant pas être vaporisées. Utilisez pour ce faire du papier de protection approprié et le ruban de masquage spécial FOLIATEC.com (art. n° 79922). Fixez les joints en caoutchouc avec le ruban adhésif Easy Up Tape FOLIATEC.com (art. n° 79920) (ill. 1b). Veillez à ce que le ruban adhésif et la surface à vaporiser ne soient pas en contact. Protégez également les passages de roue et le bas de caisse.

2 Nettoyage: Nettoyez, séchez et, à l'aide du Pré-nettoyant pour film à vaporiser carrosserie FOLIATEC.com (art. n° 79934), dégraissez la surface à vaporiser, y compris les arêtes. Après le nettoyage, éliminez les restes de poussière à l'aide d'un chiffon antistatique.

3 Application: Température de pose entre 15°C et 20°C.
3.1 Application avec le système de vaporisation FOLIATEC.com: Vaporiser 4 à 5 couches généreuses de film pour carrosserie pour obtenir un film d'épaisseur suffisante (épaisseur minimum de couche sèche 60µm). Sur les surfaces horizontales (toit ou capot), veuillez travailler lentement avec niveau de puissance 1 ou 2 et en réglant en position III la quantité à vaporiser sur le manche du pistolet vaporisateur. Sur les surfaces verticales, à vitesse moyenne avec niveau de puissance 2. Le cas échéant, réduire la quantité à vaporiser sur le manche du pistolet vaporisateur. Utilisez dans des ateliers et garages appropriés à cet effet. En cas de travail dans une cabine de pistolet, réduisez la ventilation.

3.2 Application avec pistolet de laque: Vaporiser 4 couches généreuses de film pour carrosserie (épaisseur minimum de couche sèche 60µm) à vitesse moyenne pour obtenir une couche d'épaisseur suffisante. Dans une cabine de pistolet correspondante, utiliser une buse de pulvérisation de 2-2,5 mm avec pression d'environ 2 bars sur le pistolet.

Remarques concernant 3.1 et 3.2: Pour un réglage fin de l'intensité du jet, utiliser le diluant FOLIATEC.com à 10% max. (ill. 3a et 3b). Laissez sécher le matériel pendant 30 à 45 minutes après chaque couche de pulvérisation, jusqu'à ce que la surface mouillée soit visiblement sèche. Vaporiser à une distance d'environ 25 cm de la surface à traiter. Tenir constamment le pistolet vaporisateur suivant un angle de 90° par rapport à la surface à traiter (ill. 3). À chaque vaporisation, vaporiser également les arêtes de carrosserie. Vaporiser les grandes surfaces toujours en une seule afin d'obtenir un résultat uniforme. Nous vous recommandons de commencer par le toit et le capot afin de travailler systématiquement autour de la voiture. Retirez le ruban adhésif Easy Up (ill. 1b) servant à fixer les joints en caoutchouc seulement après séchage de films à vaporiser carrosserie.

Remarques pour les couleurs RAL: appliquez d'abord au moins deux couches transparentes et laissez sécher pour environ 30 à 45 minutes; après la couche complète (environ 3 heures), vaporisez au moins deux couches de la couleur RAL.

Remarque: pour les couleurs à effet, par exemple vert-violet magique, d'abord appliquez au moins deux couches de noirs mats; après environ un temps de séchage de 30 à 45 minutes, vaporisez au moins deux couches de la couleur à effet.

4 Durcissement: Le film à vaporiser pour carrosserie est sec hors-poussière au bout de 1 à 2 heures et doit durcir pendant env. 24 heures au total à température constante.

Entretien: Nettoyez le film à vaporiser pour carrosserie avec une éponge douce et du shampooing pour voiture. Gouttes d'essence ou de diesel: rincer immédiatement avec beaucoup d'eau (ne pas l'essuyer!).

5 Pour le scellage nous recommandons notre FOLIATEC.com brillant du film à vaporiser pour carrosserie en transparent mat (art. n° 20995) ou transparent mat (art. n° 20985). Le scellant se lie avec le film à vaporiser pour carrosserie. Il réduit les risques de dommages et facilite le nettoyage. L'épaisseur accrue améliore l'enlèvement du film. Utilisation: appliquer en deux couches sur le film à vaporiser pour carrosserie bien sèche (au moins 8 heures) (veuillez suivre les instructions d'utilisation du scellant Carbody Spray Film 2C).

6 Décolage: Soulevez un coin du film et tirez. Pour éliminer les restes de film logés dans des endroits difficilement accessibles, nous recommandons un passage en tunnel de lavage ou l'utilisation d'un nettoyeur vapeur. Veuillez attendre au moins 48 heures avant de retirer le film. Après le décolage complet du film à vaporiser, nous recommandons de nettoyer le véhicule à fond avec du shampooing et une éponge!

Remarque concernant les capteurs de stationnement: Le revêtement n'affecte pas les capteurs de stationnement de la voiture. Cependant, un test de fonctionnement doit être effectué après le revêtement.